

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE: 703-560-0058

IV# : \_\_\_\_\_  
VEWL.# : \_\_\_\_\_  
I-171:    Y    N  
EXIT VISA.# : \_\_\_\_\_

\*\*\*\*\*  
\* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER \*  
\* REGISTRATION FORM \*  
\* (Two Copies) \*  
\*\*\*\*\*

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM LE THI VEN  
Last Middle First

Current Address 25/17/4 P.6. Ngliã Phát Tân Bình TP HCM -

Date of Birth 08/12/1932 Place of Birth Hà Đĩnh -

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/  
FATHER)

LE TRUNG-DAM (00/00/291)

Previous Occupation (before 1975) 1st Lt.  
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 06/27/75 To DEATH DATE: 03/22/77 *in prison*

3. SPONSOR'S NAME: \_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



From: LÊ THỊ VEN

Địa chỉ: 25/17/4 - phường 6

Đường: NGHĨA PHÁT

Quận: TÂN BÌNH - TP. HỒ CHÍ MINH

R 078



MAY BAY  
PAR AVION

TO: Miss Susan Lively

PoBox 5435. Arlington

V. A 22-205-0835-USA

(Tel) (703) [REDACTED]

ÁP BẢO  
NHẬN

NOV 23 1968

Sài Gòn, Ngày 02 tháng 11 năm 1988

## ĐƠN XIN TÁI ĐỊNH CƯ

Kính Gởi: Cố Susan Lively Đại diện Văn phòng  
Chương trình Tị Nạn thuộc BỘ NGOẠI GIAO  
HOA KỲ.

X: Có chồng đã chết trong trại Cải tạo và nguyện  
vọng Gia đình muốn Xin tái định cư ở HOA KỲ  
theo Chương trình NHÂN ĐẠO.

Kính thưa Cố, tôi đứng tên dưới đây là Lê Thị Ven  
sinh năm 1932, là vợ Chính thức của TRUNG UÝ LÊ TRUNG  
ĐẠM, Cảnh Sát Quốc Gia Chế độ VIỆT NAM CỘNG HOÀ, sinh  
ngày 03 tháng 01 năm 1929 tại HÀ HỒI, Con ông Lê Trung  
Tiêm và bà Đặng Thị Yên. Ông tôi đã gia nhập  
ngành Cảnh Sát Quốc Gia Việt Nam năm 1948 và  
đã đi CỬ VÀO NAM năm 1954, đã được thăng Cấp bậc  
TRUNG UÝ và làm việc ở đơn vị Cuối cùng tại: BỘ TƯ  
LỆNH CẢNH SÁT QUỐC GIA (Tổng Nha Cảnh Sát), phòng Kế  
toán Hành Chánh. Sau biến Cố năm 1975, Ông tôi  
đã đi học tập Cải tạo ngày 27 tháng 6 năm 1975 và  
đã Chết trong trại Cải tạo KATUM - BTL Đoàn 500 Trung  
Đoàn 2 thuộc tỉnh TÂY NINH vào hồi 20h 30' ngày 22 tháng  
3 năm 1977 (xin đính kèm giấy báo Chết)

Hiện nay tôi và Các Con tôi đang CỬ ngụ tại  
Số' 25/17/4 phường 6, đường Nghĩa phát, Quận Tân  
Bình - Sài Gòn (trước đây là số' nhà 30, đường Nghĩa  
phát, ấp Lộc Hòa, tỉnh Gia Định). Tôi Chân trọng kính  
đề đơn này, xin Các Cấp Có thẩm quyền cứu xét  
Cho Gia đình tôi Xin được tái định cư tại Hoa Kỳ theo  
Chương trình Nhân đạo. Cùng xin đi theo tôi là Các  
Con tôi có tên dưới đây:

- 1) Lê Hồng Mai. Sinh năm 1953
- 2) Lê Trung Huân. Sinh năm 1955
- 3) Lê Quốc Bảo. Sinh năm 1957

- 4/ Lê Quốc Dũng . Sinh năm 1958
- 5/ Lê Trung Việt . Sinh năm 1960
- 6/ Lê Trung Hải . Sinh năm 1961
- 7/ Lê Trung Đức . Sinh năm 1962
- 8/ Lê Thị Kiều Oanh . Sinh năm 1964

Kính mong Các Cấp Có thẩm quyền sớm Oưu Xét,  
vì hiện tại hoàn Cảnh Gia đình tôi đang gặp  
nhiều khó khăn trong cuộc sống .

Gia đình tôi xin gửi đến Có , cùng Các Vị  
Có trách nhiệm đối với vấn đề này lời Chào trân  
trọng và biết ơn nhất .

Sài gòn , Ngày 02 tháng 11 năm 1988  
Kính đơn

Lê Thị Ven



Số 792/VPUB

CHIẾN ĐỘI Y BẢN CHÍNH



B.T.L. ĐOÀN 500  
Trung đoàn 2  
Số: /BC

GIẤY BÁO CHẾT

TK  
chung  
Tân Công Dũng

Họ và tên : Lê Trung Dạm Năm sinh : 1929  
Cấp bậc : Trung úy Số quân :  
Chức vụ trong quân đội ngày :

Con (Chồng) của ông, bà : Lê Thị Văn  
Hiện nay ngụ tại : số 30 Đường Nguyễn Huệ tập 1 Tân Bình  
Đã tập trung học tập ngày : 22-5-1977  
Đã chết ngày : 22-5-1977  
Lý do chết : Bệnh viêm gan do hậu quả tập

Hộ chiếu đặt tại : Nguyễn Huệ Đ.  
Tư trang, tài sản, di vật kỷ niệm của người chết  
Đã kiểm kê nộp biên bản ngày / /1977...

Hiện đang giữ ở Trung đoàn :  
- Biên bản kiểm kê tư vật .  
- Giám định của Hội đồng y khoa .  
(Nếu là ốm chết)  
- Sơ đồ mộ chí .


Ngày 26 tháng 3 năm 1977

THỦ TRƯỞNG TRUNG ĐOÀN

Trợ y bản chính  
Ngày do / / 1977...

THỦ TRƯỞNG FÒNG QUẢN GIÁO

  
Thẩm phán Đỗ Hữu Nghị

  
Thẩm phán Trần Văn

**BẢN KIỂM KÊ**  
**TƯ TRẠNG TÀI SẢN CỦA NGƯỜI CHẾT**

Họ tên người chết : *Lê Trung Dám - 1929*

Loại lịch : - *Số quân*

- *Cấp, chức trong quân ngũ cũ* *biểu quyết*

- *Quê quán ( hoặc chỗ ở )* : *tổ 90 Đường*  
*Nghĩa Phát, Ấp Lộc Hòa, xã Tân Tiến Hòa, xã Đình*  
*Trần Phú Hồ chí Minh.*

Đơn vị học tập : *Hệ 7090 - L2 - T1.*

Chết ngày *22* tháng *3* năm *1977*

**TƯ TRẠNG TÀI SẢN GỒM BA KHOẢN**

- 1/. *Liên 14. Tổng NHTVN (mười nghìn đồng)*
- 2/. *một đồng hồ treo tường, hiệu Sitaron, số 90417189*  
*(tờ hàng)*
- 3/. *ba tấm ảnh gia đình.*
- 4/.
- 5/.
- 6/.
- 7/.

*55792/VPHS*  
BAN CHÍNH  
*6/8*  
TR

Ngày *26* tháng *3* năm *1977*  
THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ



*idung*  
*Tân Công Dũng*

*Đã ký*  
*Trần Văn*      *Trần Văn*

- SAO LỤC -

Ngày *26* tháng *3* năm *1977*

PHÒNG QUẢN GIÁO

*Trần Văn*

## Máy điều cần biết

**BỐN MẠNG XỨ : Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên tội**  
— Lễ kính ngày 8 tháng 12 trong năm.

### Mười một Họ & Lễ Bốn Mạng

Họ Đ.C. Giêsu xưa. Lễ kính vào Chúa nhật 21 sau lễ Hiện xuống.

Họ Ó. Thánh Giuse Bọn Đức Mẹ Lễ kính	19/3.
— Ó. Thánh Phanxicô Xavié	— 3/12.
— Bà Thánh Têrêsa Hải đồng Giêsu	— 3/10.
— Mẫu Tâm Đồng Trinh Maria	— 22/8.
— Đức Mẹ lên trời	— 15/8.
— Ó. Thánh Phêrô	— 29/6.
— Đức Mẹ dâng Chúa Hải Đồng	— 2/2.
— Ó. Thánh Vincentê Hèn tu	— 5/4.
— Ó. Thánh Anton Hiên tu	— 13/6.
— Ó. Thánh Giuse Lao động	— 1/5.

**Học Giáo-Lý :** Phụ huynh phải chăm lo cho con em mình học hiểu Giáo lý để biết đường giữ đạo. Mỗi tuần có 2 giờ dạy giáo lý tại thánh đường vào trước lúc chầu phép lành M.T, nghĩa là 5 giờ chiều Chủ nhật và 6 giờ 30 tối thứ năm trong tuần. Ngoài ra, trong năm còn mở thêm các kỳ dạy giáo lý trong mỗi trường hợp cần thiết cho trẻ em.

**Đức-dục :** Hãy cho con em học các trường Công-giáo để được thụ huấn về học vấn mà còn về đức hạnh. Đối với bậc tiểu học, trong xứ đã có trường Thánh Giuse, do các Di Phước Đa Minh và các giáo viên được lựa chọn tận tâm dạy dỗ.

Lo cho con đi học đã vậy, mà còn phải lo cho con cái gia nhập các Hội đoàn Công-giáo Tiến-Hành, để tiến tới dâng nhân đức.

**Tóm lại :** Bốn phận Cha mẹ phải săn sóc chăm lo cho con hơn cũng như xác biết sống xứng đáng là người Công-giáo. Muốn được vậy, cha mẹ phải là người trung thành giữ luật Chúa và luôn luôn nêu gương sáng cho con em noi theo.

### SỐ GIA ĐÌNH NÀY :

a) Trong gia đình có kẻ xin chịu phép Bí-Tịch : Rửa tội, Thêm sức, Hôn-phối v.v... phải đem trình Cha Xứ để tiện việc tra cứu.

b) Khi khai xong sổ gia đình này, yêu cầu giao nơi ông Trùm họ sở tại để vào sổ Nhân danh trong họ và đệ trình Cha chánh xứ chứng nhận.

Xứ Nghĩa-Hòa  
Địa-phận SAIGON



Số

## GIA ĐÌNH CÔNG GIÁO

Xứ Nghĩa-Hòa

Họ THÁNH-TÂM *Truyền - Tin*

Khu NGHĨA-PHÁT

Số nhà 30, đường Nghĩa-Phát Ấp Lạc-Hồ

*Gia Trưởng*

*Lê Trung-Dam*

CHỨNG NHẬN

Nghĩa-Hòa, ngày 28 tháng 2 năm 1957

Cha Chánh xứ



Daminh ĐINH-HUY-NANG L.M.

# Xứ NGHĨA - HÒA

Họ THÁNH-TÂM

Khu NGHĨA-PHÁT

Số nhà 30, Nghĩa-Phát

Thứ TỰ	TÊN THÁNH	HỌ VÀ TÊN	NGÀY, THÁNG NĂM, SINH	NGUYÊN QUẢN Xứ, Địa-phận	NGÀY CHỊU PHEP BỊ TỊCH				LIÊN HỆ GIA ĐÌNH	C Ư Ớ C C H Ứ
					Rửa Tội	Rước lễ LD.	Thêm Sức	Hôn Phối		
1	GIOAN	LÊ-TRUNG-ĐẠM	3.1.1929	An-phủ, Saigon	1929	1935	1935	1950	Chủ Gia đình	
2	M. MARIANA	LÊ-THỊ-VEN	12.8.32	-nt-	1932	1937	1937	1950	Bộ gia-chủ	
3	TÊRÊSA	LÊ-THỊ-TUYẾT	1.8.1951	-nt-	1951	1958	1962		Con	
4	M. FRANCOIS	LÊ-HỒNG-MAI	18.5.1953	-nt-	1953	1959	1966		Con	
5	Giuse	LÊ-TRUNG-HUÂN	26.11.1955	-nt-	1955	1962	1962		Con	
6	GIUSE	LÊ-QUỐC-BẢO	1.4.1957	-nt-	1957	1962	1962		Con	
7	GIUSE	LÊ-QUỐC-ĐÌNH	29.8.58	-nt-	1958	1965	1965		Con	
8	GIOAN	LÊ-TRUNG-VIỆT	3.3.1960	-nt-	1960	1967	1967		Con	
9	GIUSE	LÊ-TRUNG-HẢI	1961	-nt-	1961	chưa	chưa		con	
10	PHÊRÔ	LÊ-TRUNG-ĐỨC	28.9.62	-nt-	1962	-	-		con	
11	MARIA	LÊ-THỊ-KYÊN-DANH	1964	-nt-	1964	-	-		Con	
12	GIOAN	LÊ-TRUNG-TUẤN	12.11.1966	-nt-	1966	-	-		Con	

HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

Etat du Vietnamien

Năm

Janer

Số

Nº

1950  
239

QUOC-GIA VIỆT-NAM

Etat du Viet Nam

TOÀ THỊ-CHÍNH

Mairie de Hanoi

GIẤY LƯỞNG SAO GIẤY THƯ  
BULLETIN DE MARIAGE

Cưới làm vợ

Mariage de..... rang

Ngày cưới

Date du mariage

Nơi cưới

Lieu du mariage

Họ, tên và tuổi người chồng

Prénoms, nom et âge de l'époux

Chức nghiệp

Profession

Chỗ ở

Domicile

Họ, tên và tuổi người vợ

Prénoms, nom et âge de l'épouse

Nghề nghiệp

Profession

Bô chính thật

Mười bốn tháng Sáu năm 1950  
34, Phố Duignean Hà Nội  
Lê Trung Kiên, hai mươi một tuổi

Thanh Bình  
34 Phố Duignean Hà Nội  
Lê Thị Ven, mười tám tuổi

Thọ Mưu  
104 Phố Boret Hà Nội

Hanoi, ngày 16 tháng 8 năm 1950

Viên coi việc Hộ-Tịch Thành Phố

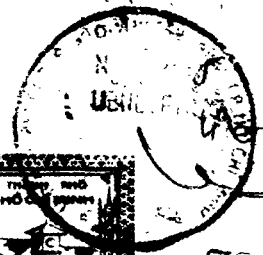
Officier de l'Etat Civil  
Chủ Sự Phòng Hộ-Tịch

*[Signature]*

CHẤM-THIỆU-MÁP



CHÍNH BAN CHÍNH



M. 1  
TIC  
dung

Tan Cong Lung

Ville { Hà - Nội  
Tỉnh { Hà - Nội  
huyện { Hoàng - Mai  
Canton { Hà - Nội  
Xã { Hà - Nội

# Extrait D'acte de Naissance

86

TRICH-LUC GIẤY KHAI-SINH

Date de naissance  
Ngày đẻ

Ngày mồng ba tháng giêng năm  
1952 tại Hà - Nội  
Bản gái.

Sexe masculin ou féminin  
Con trai hay con gái

Nom  
Đặt tên là gì

Lê - Trung - Sơn

Nom, profession et adresse du père  
Tên, họ, nghề nghiệp, và chỗ ở người cha

Lê - Trung - Tiêm ở Hà - Nội

Nom, profession et adresse de la mère  
Tên, họ, nghề nghiệp và chỗ ở người mẹ

Đặng - Thị - Tý ở Hà - Nội

Femme légitime ou concubine  
Vợ cũ, vợ lẽ, hay nàng lẽ

ở cũ

Date de déclaration  
Ngày khai

Ngày mồng mười tháng giêng  
năm 1952

Nom, âge et profession du déclarant  
Tên, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở người  
đăng khai (ký tên hay in tay)

Lê - Trung - Tiêm là cha đẻ  
của ở Hà - Nội

Nom, âge et profession du 1er témoin  
Tên, họ, tuổi - nghề nghiệp và chỗ ở  
người đứng khai (ký tên hay in tay)

Nom, âge et profession du 2e témoin  
Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ ở

Signature du Lữ-trưởng

Nhân thực chữ ký người Hộ lại

Hà Nội Lê Trung - Sơn  
Ngày 12

Pour copie conforme  
Trich-luc y như bản chính

Ngày le 10 Mars 1952

(1) Signature

Hà Nội (1) Ký

(1) Hay Lạc-sự

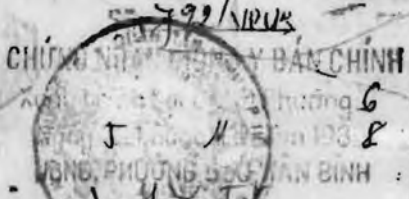
2) Chánh trưởng hội lý-trưởng hay

**BÃ ĐỒNG LỆ PHÍ**



Tên Lê Trung Sơn  
SAO Y BAN CHINH  
ngày 4 tháng 1 năm 1952  
ở Thị-Trưởng  
Chủ Sự Phòng Hộ-Triết

ĐOÀN-TRIỆU-T



Lưu Công Sơn

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

CHẾ CÁN-CƯỚC

ST. 04027523



Họ tên LÊ-THỊ-VIỆN,

Ngày, tháng, năm sinh 12/08/1952

Phụ huynh Hà đồng,

Cha Le-vân-Lợi,

Mẹ Le-thị-Dan,

Hiện ở 30 ấp Lạc Hòa, Tỉnh...

Đơn vị quản lý:

Nốt ruồi đầu mắt  
trái,

Cao: 1 m

50 NA

Nặng:

40 kg

Chỉ bị đánh số:

19/2/70

Tân-Bình, ngày 13/03/1970

TRƯỞNG CHI CSQG TÂN-BÌNH,

Ngón trỏ trái



Ngón trỏ phải



CHỖ CHẤT



Số \_\_\_\_\_

CHỨC VỤ TÁN GIỮNG Y BẢN CHÍNH

PHƯỜNG \_\_\_\_\_

11 năm 1988

TR

*Tân Công Dũng*



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

**GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN**

Số: **020997168**

Họ tên **LÊ PHỊ VEN**



Sinh ngày **12-1-1952**

Nguyên quán **Phước Xuyên**

**Hà Sơ Bình**

Nơi thường trú **25/17/4 Nghĩa**

**Phước Thành Hồ Chí Minh.**

Dân tộc: **khinh**      Tôn giáo: **Thiên chúa**

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH



NGÓN TRỎ TRÁI

Một rưỡi cách 4cm  
dưới sau quai mắt  
trái.



NGÓN TRUNG PHẢI

Ngày 17 tháng 5 năm 1975



TRƯỞNG TỶ CÔNG AN  
TRUNG ƯƠNG Q. BÌNH DƯƠNG

*D. H. C.*  
*Trần Văn Đức*

RAI



Tỉnh  
省  
Huyện  
縣  
Xã  
社

*Cà Mau*  
*Thiên Hộ*  
*Cẩm Khê*

# GIẤY KHAI SINH

Số  
數 *72*

## 綫 開 生

Ngày đẻ.  
時 號

*mười hai tháng năm năm một nghìn  
chín trăm ba mươi hai*  
*con gái*

Con trai hay con gái.  
男 甥 能 女 甥

*Lê Văn Văn*

Đặt tên là gì.  
擬 第 兒 名

*Lê Văn Lợi ở bản Khê thôn hạ  
lâm ruộng*

Tên, họ, chỗ ở và nghề-nghiệp  
người cha.

姓 氏 居 於 吧 藝 業 以 何

*Lê Thị Dăm ở bản Khê thôn hạ  
lâm ruộng*

Tên, họ, chỗ ở và nghề-nghiệp  
người mẹ.

姓 氏 居 於 吧 藝 業 以 何

*ở xã*

Vợ cả, vợ lẽ hay là hầu.  
嫡 妻 媵 妻 能 兒 候

Ngày khai.  
時 開

*hai mươi bốn tháng năm năm  
một nghìn chín trăm ba mươi hai*  
*Lê Thị Dăm ở bản Khê thôn hạ  
lâm ruộng ở bản Khê thôn hạ*

Tên, họ, tuổi, nghề-nghiệp và chỗ  
ở người đứng khai.

姓 氏 年 齡 業 吧 居 於  
以 何 開

*Lê Văn Thiện ở bản Khê thôn hạ  
lâm ruộng ở bản Khê thôn hạ*

Tên, họ, tuổi, nghề nghiệp và chỗ  
ở người làm chứng thứ nhất.

姓 氏 年 齡 業 吧 居 於  
以 何 証 次 一

*Đặng Thị Bích ở bản Khê thôn hạ  
lâm ruộng ở bản Khê thôn hạ*

Tên, họ, tuổi, nghề-nghiệp và chỗ  
ở người làm chứng thứ hai.

姓 氏 年 齡 業 吧 居 於  
以 何 証 次 二

Người đứng khai ký,  
以 何 開 記

*Lê Văn Thiện điền chủ*

Họ tên ký



Những người làm chứng ký,  
仍 以 何 証 記

*Lê Văn Thiện điền chủ*

*Đặng Thị Bích điền chủ*



Số 792/VPHK

CHỨNG NHẬN QUÂN Y BẢN CHÍNH

XUẤT QUÂN



U

338

UBND. PH. QUẬN 6. Q. TÂN BÌNH

TK

*duy*



*Tân Công Dũng*



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 022023B17

Họ tên LÊ HỒNG MAI

Sinh ngày 18-5-1953

Nguyên quán Hà Sơn Bình

Nơi thường trú 25/17/4, P6,  
T. Bình, TP. Hồ Chí Minh.

Dân tộc

kinh

Tôn giáo

thiên chúa

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

3 ngón chằm cách 0,5cm  
trước dấu máy trái.

Ngày 19 tháng 11 năm 1984

NGƯỜI GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN



*Trần Văn*

*Trần Văn*

NGÓN TRỎ TRÁI

NGÓN TRỎ PHẢI

HỘ-TỊCH VIỆT-NAM  
Năm 1953  
Số: 4321

QUỐC-GIA VIỆT-NAM  
Tòa Thị-Chính Hà-Nội

GIẤY KHAI-SANH

Tên và họ	:	LE - HONG - MAI
Ngày sanh	:	18 - 5 - 1953
Nơi sanh	:	29 Phố (Quảng) Thái-Phiệt Hà-Nội
Con gái của	:	LE-TRUNG-DAM
Nghề-nghiệp	:	Cảnh binh
Và của	:	LE-THI-VEN
Là vợ	:	Mợ cả (vợ chánh)

Hà-Nội, ngày 23 tháng 5 năm 1953

T.U.N.Thị-Trưởng,

Chủ-Sự Phòng Hộ-Tịch,

Ký tên : Đoàn-triệu-Mai (dấu)

D I C H Y

Saigon, ngày 03-9-1969

Thông-ngôn hưu-thộ kiêm chức

vụ Chủ-Sự Phòng Văn-Qũy Tư-

Pháp Lý-Lịch Trung-Ương,



PHẠM-VĂN HOẠCH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: 021062940

Họ tên LÊ TRUNG HUẤN

Sinh ngày 25-11-1955

Nguyên quán Hà Nội,

Hà Sơn Bình.

Nơi thường trú 25/17/4 Nghĩa  
Phát, T-B. TP Hồ Chí Minh.



792/VP UB

CHÍNH

6  
8

T. BINH

TK

*Handwritten signature*

*Thư Công Dân*

Dân tộc: Kinh Tôn giáo: THIÊN CHÁNH

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH



NGÓN TRỎ TRÁI

Sẹo chàm cách 2cm  
trên sau đầu máy trái



NGÓN TRỎ PHẢI

Nơi OC tháng 6 năm 1979

TUỔI GIÁM ĐỐC HOẶC TRƯỞNG TỶ CÔNG AN  
PHỤ TRƯỞNG PHÒNG CSX



*1000*  
Hào Văn Bảy

Tỉnh Quảng Ngãi  
 Quận Nam - Lộ  
 Làng, Phường Nam - Lộ

Số hiệu 591

# GIẤY KHAI SINH

*Handwritten note:* km cấp 3

12

Lê chưa đề trực biên an tòa sớ giấy khai này lại hoặc đề biên các cưóc-chủ khác.

Họ, tên người con mới sinh	Lê - Trung - Hoàn
Quốc tịch	Việt - Nam.
Con trai hay con gái	Con trai.
Sinh ngày, tháng, năm (viết toàn chữ)	Hai mươi tám tháng mười mốt năm một ngàn chín trăm năm mươi lăm.
Sinh tại làng, phủ, huyện, tỉnh)	Phường Nam - Lộ. Thị xã Quảng - Ngãi.
Họ, tên, quốc-tịch, tuổi, nghề-nghiệp, sanh quán chánh quán và trú quán của người cha (nếu cha mẹ có giấy giã-thủ chánh đáng hoặc người cha nhân chính là con mình. Không, thì khoản này bỏ trống)	Lê Trung - Hoàn, Việt Nam, 26 tuổi Lãnh - Sát, lãnh và chánh quán tại huyện, Quảng Tín, tỉnh Hòa Đông - Bắc Việt.
Họ, tên, quốc-tịch, tuổi, nghề-nghiệp, sanh quán chánh quán và trú quán của người mẹ (khi nào không biết người mẹ là ai, thì khoản này bỏ trống)	Trú quán: Phường Nam - Lộ, Quảng Ngãi Lê Thị - Duyên, Việt Nam, 23 tuổi hồi trú lãnh chánh quán tại xã Eiam - Khì, Thủ - Xuyên - Hòa Đông Bắc Việt, trú quán Nam - Lộ - Phường Thị - xã, Quảng - Ngãi.
Ngôi thứ của người mẹ (nếu mẹ có giá-thứ hợp pháp thì kê rõ: vợ chánh, vợ kế hay vợ thứ)	Vợ chánh.
Họ, tên, tuổi, nghề - nghiệp, sanh quán chánh quán và trú quán của người (hay của những người) khai	Lê - Trung - Hoàn, Việt Nam, 26 tuổi Lãnh - Sát, lãnh và chánh quán tại huyện, Quảng Tín, tỉnh Hòa Đông - Bắc Việt trú tại Nam - Lộ - Phường Thị xã Quảng Ngãi.
Họ, tên, tuổi, nghề - nghiệp, sanh quán chánh quán và trú quán của người làm chứng thứ nhất	Nguyễn Văn - Xuân, 25 tuổi, Lãnh - Sát chánh quán Đông - Văn, Duy tịch Hòa Nam trú tại Nam - Lộ, Phường Thị xã Quảng - Ngãi.

Họ, tên, tuổi, nghề-nghiệp, sanh quán chánh quán và trú quán của người làm chứng thứ nhì

Xuân - Công - Tuấn, 24 tuổi, Cảnh sát  
phần hành quân, Đồn yên, Nam  
Đang, Anam trú tại Nam 5  
lô - Phường Sali, xã Quảng Ngãi

Giấy khai này làm tại H.D.H.C: Phường Nam - Lộ.

ngày ba tháng nhị hai

năm một ngàn chín trăm năm mươi lăm.

Người khai

Người làm chứng  
thứ nhất (1)

Người làm chứng  
thứ nhì (1)

9. Ủy-viên Hộ-tịch (1)



Khoản trống để công nhận các chỗ sửa chữa trong tờ khai này

HƯƠNG THỊC CHU Y NHIÊN  
PHUONG Nam Lo

QUANG-NAM ngày 4 tháng 1 năm 1955

Ch. BAN TRƯỞNG TỈNH QUANG NAM  
Ch. Phó tỉnh trưởng



GVENXUAN - SUNG

CHÚ Ý. — Chỗ trống không dùng phải kéo một nét mực.

(1) Người nào không biết ký tên phải in dấu ngón tay vào và Ủy-viên Hộ-tịch phải chú rõ rằng người ấy không biết ký tên.